



## Arne Lietz, SPD-Europaabgeordneter für Sachsen-Anhalt

# Newsletter – 11/2016

Magdeburg, 01. Dezember 2016

Liebe Sozialdemokratinnen und Sozialdemokraten,  
liebe Leserinnen und Leser,

im November 2016 standen die Beziehungen der Europäischen Union zur Türkei im Fokus meiner Arbeit. So flog ich erneut mit einer sozialdemokratischen Delegation in das Land am Bosphorus, um u.a. den inhaftierten Co-Vorsitzenden der prokurdischen Partei HDP im Gefängnis zu besuchen, nachdem ich ihn noch im Oktober getroffen hatte. Da uns mit einer Polizeiblockade und Maschinengewehren der Zutritt zum Gefängnis verwehrt wurde, gaben wir stattdessen den anwesenden Journalisten eine kritische Pressekonferenz zur Lage in der Türkei. Nachdem noch demokratische Wahlen stattgefunden hatten, betrachte ich den in der Türkei nun beschrittenen Weg in eine Diktatur mit größter Sorge! Das Votum des Europaparlaments zum Einfrieren der EU-Beitrittsgespräche habe ich befürwortet.

In Sachsen-Anhalt hatte ich u.a. gute Termine mit Markus Bauer im Salzlandkreis, in Halle mit den Jusos und mit Andreas Steppuhn bei einem Call-Center in Magdeburg. Des Weiteren hatte auch ich meinen ersten Termin im nun startenden Bundestagswahlkampf. Mit unserem Direktkandidaten für den Wahlkreis Dessau-Wittenberg, Stefan Stader, traf ich Unternehmer, Kommunalpolitiker, Künstler sowie Bürgerinnen und Bürger auf den Weihnachtsmärkten in Wörlitz und in Wittenberg.

Ich wünsche gute Lektüre und verbleibe mit europäischen Grüßen



Euer und Ihr Arne Lietz

PS: Mit einer kurzen Email an [kontakt@arne-lietz.de](mailto:kontakt@arne-lietz.de) setzen wir Sie/Dich auf den Verteiler, sodass keine Pressemitteilung und Newsletter verpasst werden. Beziehungsweise kann die Emailadresse wieder vom Verteiler gelöscht werden.



## I. Schlaglichter aus dem Europäischen Parlament und der Europäischen Kommission

### Internationalen Tag zur Beseitigung von Gewalt gegen Frauen

Am 25. November war der internationale Tag zur Beseitigung von Gewalt gegen Frauen. Gemeinsam mit meinen KollegInnen im Europaparlament haben wir nicht nur diesem wichtigen Tag gedacht, sondern setzen uns aktiv für eine Politik der Gleichstellung der Geschlechter ein.

Hier die aktuelle Pressemitteilung meiner Kollegin, Maria Noichl, zum Thema: <https://www.spd-europa.de/pressemitteilungen/bekaempfung-von-gewalt-gegen-frauen-duldet-keinen-aufschub-2812>



### Austausch mit MdB-Verteidigungspolitikern



Ende November führte ich einen Austausch mit den MdB-Kollegen aus dem Bereich Verteidigung in Brüssel. Bei der aktuellen Diskussion zu einer verbesserten europäischen Zusammenarbeit in der Verteidigung und der gemeinsamen Rüstungsforschung, setze ich mich vehement für eine europäische Rüstungsexportkontrolle mit maximaler Reduzierung der Exporte ein. Bei der Diskussion um ein EUROPEAN Headquarter müssen außenpolitische

Themengebiete wie die Konflikt- und Krisenprävention mit ausgenommen werden, in denen Deutschland gerade neue und aktive Wege beschreitet.

### Plenarsitzung des Europäischen Parlaments

In der Plenarwoche im November waren die Beziehungen zur Türkei eines der bestimmenden Themen. So verabschiedete das Europaparlament eine Resolution zum Einfrieren der Beitrittsgespräche mit dem Land am Bosphorus. Weitere Themen waren u.a. die humanitäre Situation in Syrien sowie die Verkündung, dass Martin Schulz nicht erneut als Präsident des Europäischen Parlaments kandidieren möchte. Hier geht es zu meiner Videobotschaft mit allen relevanten Themen:

<https://youtu.be/D3s0sJWpvxI>



Videobotschaft zur Plenarwoche im November 2016:

<https://youtu.be/D3s0sJWpvxI>

## II. Pressearbeit

Hier die Pressemitteilungen und Publikationen aus dem Monat November zum Download:

- Pressemitteilung – 24.11.2016: „Beitrittsgespräche mit der Türkei einfrieren“ (<http://www.arne-lietz.de/24-11-2016-pressemitteilung-beitrittsgespraech-mit-der-tuerkei-einfrieren/>)
- Pressemitteilung – 22.11.2016: „EU-Beitrittsverhandlungen mit der Türkei auf der Kippe“ (<http://www.arne-lietz.de/22-11-2016-pressemitteilung-eu-beitrittsverhandlungen-mit-der-tuerkei-auf-der-kippe/>)
- Pressemitteilung – 18.11.2016: „Bundestagswahl: Sozialdemokraten schicken Stefan Stader ins Rennen“ (<http://www.arne-lietz.de/18-11-2016-pressemitteilung-bundestagswahl-sozialdemokraten-schicken-stefan-stader-ins-rennen/>)
- Pressemitteilung – 09.11.2016: „Demokratische Reformen oder Einfrieren der Beitrittsverhandlungen“ (<http://www.arne-lietz.de/09-11-2016-pressemitteilung-demokratische-reformen-oder-einfrieren-der-beitrittsverhandlungen/>)
- Pressemitteilung – 04.11.2016: „Verhaftungswelle in der Türkei höhlt Demokratie aus!“ (<http://www.arne-lietz.de/04-11-2016-pressemitteilung-verhaftungswelle-in-der-tu%cc%88rkei-ho%cc%88ht-demokratie-aus/>)
- Pressemitteilung – 03.11.2016: „SPD-Europaparlamentarier zu Gast bei der Arbeiterwohlfahrt“ (<http://www.arne-lietz.de/03-11-2016-pressemitteilung-spd-europaparlamentarier-lietz-zu-gast-bei-der-arbeiterwohlfahrt/>)

Im Fokus der Presseberichterstattung standen weiterhin der Demokratieverlust in der Türkei und der Ausgang der US-Präsidentenwahl. Im Wahlkreis erschien zudem ein Artikel zum Wahlkreistag im Salzlandkreis und Beiträge zu meinen außenpolitischen Aktivitäten. Hier der ausführliche Pressespiegel zum November 2016:

deutschsprachig:

- Beitrag bei Deutschlandfunk vom 28.11.2016: „Für die Türkei steht viel auf dem Spiel“ ([http://www.deutschlandfunk.de/eu-fluechtlingsdeal-fuer-die-tuerkei-steht-viel-auf-dem.1773.de.html?dram%3Aarticle\\_id=372522](http://www.deutschlandfunk.de/eu-fluechtlingsdeal-fuer-die-tuerkei-steht-viel-auf-dem.1773.de.html?dram%3Aarticle_id=372522))
- Artikel im Handelsblatt vom 24.11.2016: „EU-Parlament fordert Aussetzen der Gespräche“ (<http://www.handelsblatt.com/politik/international/tuerkei-und-der-eu-beitritt-eu-parlament-fordert-aussetzen-der-gespraech/14886940-all.html>)
- Artikel auf tagesschau.de vom 22.11.2016: „Plädoyer fürs Gefrierfach“ (<https://www.tagesschau.de/ausland/eu-parlament-tuerkei-105.html>)
- Artikel in der Frankfurter Neuen Presse vom 23.11.2016: „Einfrieren, aber nicht aussetzen“ (<http://www.fnp.de/nachrichten/politik/Einfrieren-aber-nicht-aussetzen;art673,2334205>)



TV-Beitrag beim ZDF-Morgenmagazin vom 22.11.2016:  
<https://www.youtube.com/watch?v=t6w2yM1xD6Y>



TV-Beitrag beim ZDF-heute journal vom 22.11.2016:  
<https://youtu.be/osUg8eS9m3k?t=17m44s>



TV-Beitrag beim ZDF-Morgenmagazin vom 22.11.2016:  
<https://www.youtube.com/watch?v=XRg-SINFLws>

- TV-Beitrag beim ZDF-heute journal vom 22.11.2016: „Türkei empört EU-Parlament“ (<https://youtu.be/osUq8eS9m3k?t=17m44s>)
- TV-Beitrag bei Deutsche Welle NEWS vom 22.11.2016: „Türkei schlittert in Diktatur hinein“ (<https://www.youtube.com/watch?v=XRg-SINFLWs>)
- TV-Beitrag beim ZDF-Morgenmagazin vom 22.11.2016: „Delegation des EU-Parlaments in der Türkei“ (<https://www.youtube.com/watch?v=t6w2yM1xD6Y>)
- Artikel bei ZEIT ONLINE vom 22.11.2016: „Wir müssen in der Lage bleiben, miteinander zu reden“ (<http://www.zeit.de/politik/ausland/2016-11/tuerkei-eu-parlament-dialofg-arne-lietz>)
- Beitrag beim Bayerischen Rundfunk vom 22.11.2016: „Die Atmosphäre ist frostig, aber nicht eingefroren“ (<http://www.br.de/nachrichten/eu-tuerkei-debatte-100.html>)
- Artikel bei euractiv.de vom 22.11.2016: „Erdogan zerstört jede Grundlage für einen Dialog“ ([http://www.euractiv.de/section/eu-aussenpolitik/news/lietz-erdogan-zerstoert-jede-grundlage-fuer-einen-dialog/?nl\\_ref=25364124](http://www.euractiv.de/section/eu-aussenpolitik/news/lietz-erdogan-zerstoert-jede-grundlage-fuer-einen-dialog/?nl_ref=25364124))
- Artikel bei SPIEGEL ONLINE vom 22.11.2016: „Europaparlament riskiert Bruch mit der Türkei“ (<http://www.spiegel.de/politik/ausland/eu-beitritt-europaparlament-riskiert-bruch-mit-der-tuerkei-a-1122030.html>)
- Beitrag auf Deutschlandradio Kultur vom 22.11.2016: „SPD-Politiker: Beitrittsgespräche mit Türkei auf Eis legen“ ([//https://soundcloud.com/b-ro-arne-lietz-mdep/interview-deutschlandradio-kultur-turkei-und-eu-beitrittsverhandlungen-ohne-chance-221116">http://www.deutschlandradiokultur.de/eu-tuerkei-spd-politiker-beitrittsgespraeche-mit-tuerkei.1008.de.html?dram:article\\_id=372014//https://soundcloud.com/b-ro-arne-lietz-mdep/interview-deutschlandradio-kultur-turkei-und-eu-beitrittsverhandlungen-ohne-chance-221116](http://www.deutschlandradiokultur.de/eu-tuerkei-spd-politiker-beitrittsgespraeche-mit-tuerkei.1008.de.html?dram:article_id=372014))
- Artikel in der WELT vom 22.11.2016: „Erdogan fordert mehr Nato-Hilfe gegen PKK“ ([https://www.welt.de/print/die\\_welt/politik/article159665800/Erdogan-fordert-mehr-Nato-Hilfe-gegen-PKK.html](https://www.welt.de/print/die_welt/politik/article159665800/Erdogan-fordert-mehr-Nato-Hilfe-gegen-PKK.html))
- Artikel bei euractiv.de vom 21.11.2016: „Türkei: Politiker-Protest vor er Gefängnisstadt Silivri“ (<https://www.euractiv.de/section/eu-aussenpolitik/news/tuerkei-politiker-protest-vor-der-gefaengnisstadt-silivri/>)
- Artikel im Tagesspiegel vom 21.11.2016: „Europaparlament will ein Signal an Ankara“ (<http://www.tagesspiegel.de/politik/eu-beitritt-europaparlament-will-ein-signal-an-ankara/14874128.html>)
- Artikel in der Mitteldeutschen Zeitung vom 21.11.2016: „SPD nominiert Stefan Sader als Kandidat“ ([http://www.arne-lietz.de//files/2016/11/MZ\\_161121.pdf](http://www.arne-lietz.de//files/2016/11/MZ_161121.pdf))
- TV-Interview mit Deutsche Welle vom 10.11.2016: „Ausgang der US-Präsidentenwahl 2016“ (<https://youtu.be/h1R-Ad4ipHl>)



Arne Lietz - Deutsche Welle Interview zum Ausgang der US-Präsidentenwahl 2016: <https://youtu.be/h1R-Ad4ipHl>

- Artikel auf euractiv.de vom 09.11.2016: „Liveblog US-Wahl: Trump ist eine Blackbox“ (<http://www.euractiv.de/section/eu-aussenpolitik/news/us-wahl-liveblog-stimmen-und-ergebnisse/>)

- Artikel auf tagesschau.de vom 07.11.2016: „Spannungen zwischen EU und Türkei – Vorwärts zum Rückschrittsbericht“ (<http://www.tagesschau.de/ausland/eu-tuerkei-145.html>)
- Teilnahme am Gottesdienst in Magdeburg am 06.11.2016: <https://www.zdf.de/gesellschaft/gottesdienste/magdeburg-104.html>
- Artikel bei NDR Info vom 04.11.2016: „Europa lässt sich nicht erpressen“ (<https://www.ndr.de/info/sendungen/interviews/Europa-laesst-sich-nicht-erpressen,lietz132.html>)
- TV-Interview mit Deutsche Welle vom 04.11.2016: „Situation in der Türkei“ (<https://youtu.be/uH359ty2c68>)
- 2. TV-Interview mit Deutsche Welle vom 04.11.2016: „Situation in der Türkei“ (<https://youtu.be/VtzbrWkVUM0>)



Videomitschnitt des Gottesdienstes: <https://www.zdf.de/gesellschaft/gottesdienste/magdeburg-104.html>



Deutsche Welle Nachrichten: 2. Interview Arne Lietz - Situation in der Türkei (04.11.2016): <https://youtu.be/VtzbrWkVUM0>



Deutsche Welle Nachrichten: Interview Arne Lietz - Situation in der Türkei (04.11.2016): <https://youtu.be/uH359ty2c68>

- Artikel in der Mitteldeutschen Zeitung vom 03.11.2016: „Ausbildungsprojekt läuft aus“ (<http://www.arne-lietz.de/files/2016/11/MZ.03.11.pdf>)
- Artikel in der Mitteldeutschen Zeitung vom 01.11.2016: „Erdogan schaltet Kritiker aus“ ([http://www.arne-lietz.de/files/2016/11/161101\\_MZ.pdf](http://www.arne-lietz.de/files/2016/11/161101_MZ.pdf))
- Artikel auf BILD.de vom 01.11.2016: „Aufschrei der Empörung gegen Erdogan“ (<http://www.bild.de/politik/ausland/tuerkei/cumhuriyet-aufschrei-nach-verhaftung-48547648.bild.html>)

international:

- English: TV-Interview with Deutsche Welle 4th of November 2016: „situation in turkey“ (<https://youtu.be/h1R-Ad4ipHl>)
- English: 2nd TV-Interview with Deutsche Welle 4th of November 2016: „situation in turkey“ (<https://youtu.be/h1R-Ad4ipHl>)



Deutsche Welle Nachrichten: Interview Arne Lietz - situation in turkey (04.11.2016) : <https://youtu.be/T1f8nwFfk8>



Deutsche Welle Nachrichten: Interview Arne Lietz - situation in turkey (04.11.2016) : <https://youtu.be/EzZb5hhiz6g>

### **III. Sachsen-Anhalt**

#### **Wahlkreistag in Salzlandkreis**

Zu Beginn des Monats war ich auf Einladung von Landrat Markus Bauer im Salzlandkreis. Hier besuchten wir das Aus- und Weiterbildungszentrum der VHS Bildungswerk GmbH in Aschersleben, das derzeit mit dem EU-Projekt Mobi Pro über 21 Spaniern während ihrer Berufsausbildung bei uns unterstützt. Am Abend veranstalteten wir eine Diskussionsrunde zum US-Wahlkampf. Mit kleinen Filmen konnten wir auf die Profile der Kandidaten eingehen und auch die Auswirkungen auf unsere Region betrachten. Ich erfuhr zudem einiges über die Digitalisierungsaktivitäten des Landkreises.



#### **Callcenter für Gewerkschafter in Magdeburg**

In Magdeburg besuchte ich mit Andreas Steppuhn die Firma facts – die Infoline GmbH. Das „Callcenter für Gewerkschafter“ berät zu Arbeitnehmerfragen und hat in unserer Landeshauptstadt über 60 Arbeitsplätze. Besonders beeindruckt hat mich, die Wertschätzung der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Die Dauer der Betriebszugehörigkeit liegt deutlich über dem Branchenschnitt. Im Durchschnitt sind die Beschäftigten acht Jahre im Unternehmen tätig.



#### **Europapolitische Diskussion bei der AWO Wittenberg**



Am 03.11.16 hatte ich eine tolle Diskussionsrunde bei der Arbeiterwohlfahrt in der Lutherstadt Wittenberg. 30 Einwohnern der Wohnanlage „Am Stadtwall“ konnte ich über meine Arbeit im Europaparlament berichten und viele Fragen beantworten.



Neben dem BREXIT und der US-Präsidentenwahl, haben wir das Verhältnis der Europäischen Union zu Russland thematisiert. Angesprochen auf meine Tätigkeit in der Korea-Delegation, versprach ich ein Wiedersehen, wenn ich einmal von vor Ort berichten kann.

#### **„Europaparlament im Einsatz“ – Planspiel am Domgymnasium Magdeburg**



"Europaparlament im Einsatz" - unter diesem Motto stand am 18.11.2016 das Planspiel vom Europe Direct Magdeburg und dem Bildungswerk der Konrad-Adenauer-Stiftung am Ökumenischen Domgymnasium Magdeburg.

Mit meinem Kollegen Sven Schulze begrüßte ich die Schulklassen und beantwortete Fragen zum Alltag als Europaabgeordneter sowie dem nachfolgenden Planspielthema, die EU-Nachbarschaftspolitik. Europa muss

stärker in unsere Schulen! Planspiele und der Bitterfelder EU-Azubigpfel sind hierfür erste Schritte!

### SPD-Kreisvertreterversammlung wählt Stefan Stader als SPD-Bundestagskandidaten

Die Delegierten der SPD-Kreisvertreterversammlung haben am 18. November 2016 Stefan Stader zum Bundestagsdirektkandidaten für den Wahlkreis 70 Dessau-Wittenberg gewählt! Bereits zwei Wochen später waren wir auf Weihnachtsmärkten unterwegs, um Land und Leute kennenzulernen. Glück auf Stefan! Auf einen erfolgreichen gemeinsamen Wahlkampf!



Alle Neuigkeiten zu Stefans Wahlkampf erfahrt Ihr auf seiner neuen Facebookseite:

<https://www.facebook.com/StefanMariaStader/>

### What the Trump?! – Diskussionsrunde in Halle



Am 25.11.2016 diskutierte ich auf Einladung der Juso-Hochschulgruppe an der Universität Halle-Wittenberg zum Ausgang der US-Präsidentenwahl. Auf die Eingangsfrage „Was kommt auf Europa & Deutschland zu?“ konnten wir keine konkrete Antwort finden – Trump ist eine Blackbox. Selbst in zentralen Fragen wissen wir nicht, wofür er steht, etwa in der Klimapolitik oder bei der Ukraine-Frage. Auch wie Trump zur Türkei steht, dessen Rolle im Syrienkrieg oder dazu, wie die Erdogan-Regierung mit Menschenrechten und der Opposition umgeht, ist offen. Dieses Vakuum muss von amerikanischer Seite nun bald gefüllt werden.

### Europa Union – Bürgerdialog in Magdeburg

Am 29.11.2016 diskutierte ich auf Einladung der überparteilichen Europa-Union zu Schengen und den Perspektiven der EU in der Flüchtlingskrise. Eine zentrale Thematik, die uns auch in den kommenden beschäftigen wird, da viele EU-Mitgliedsländer weiterhin einen Verteilungsschlüssel zur Aufnahme verweigern und derzeit ein Klageverfahren eingeleitet haben.



### IV. Delegationsreise in die Türkei

Am 21. November reiste ich mit einer sozialdemokratischen Delegation in die Türkei, um den inhaftierten Co-Vorsitzenden der prokurdischen HDP, Selahattin Demirtaş, im Gefängnis zu besuchen. Nach dem Treffen während der Delegationsreise im Mai 2016, trafen wir nun erneut Vertreter der regierungskritischen Zeitung Cumhuriyet. Der damalige Chefredakteur hat mittlerweile politisches Asyl in Deutschland und ein Format bei „DIE ZEIT“. In den letzten Tagen wurden über 10 Redakteure mit der Anschuldigung des Terrorismus inhaftiert. Die Zeitung als auch die Angehörigen der Redakteure stehen derzeit massiv unter Druck. Darüber hinaus sprachen wir mit der Schwesterpartei

CHP über die Parlamentssituation. Die CHP hat teilweise für die Aufhebung der Immunität von Abgeordneten gestimmt und nun ebenfalls erste Prozesse gegen sich laufen hat.



#### **IV. Ausblick**

Neben meiner parlamentarischen Tätigkeit in Brüssel und Straßburg bin ich auch im Dezember im Wahlkreis unterwegs. Hier eine Übersicht der bisher geplanten Veranstaltungen und Termine:

- 02.12.2016 – Magdeburg: Sitzung SPD Kulturforum
- 02.12.2016 – Magdeburg: Sitzung Landesfachausschuss Kultur der SPD Sachsen-Anhalt
- 02.12.2016 – Osterweddingen: Podiumsdiskussion mit dem SPD-Ortsverein Sülzetal „US-Wahl, BREXIT, Flüchtlingskrise...: Neue Herausforderungen für die EU-Außenpolitik. Was hat das mit uns zu tun?“
- 09.12.2016 – Brena: Diskussion zu Freihandelsabkommen TTIP und CETA mit dem IGBCE
- 15.12.2016 – Lutherstadt Wittenberg: Sitzung SPD Kreisvorstand Wittenberg



01							02					03					
	52	1	2	3	4	5*	5*	6	7	8	9		9	10	11	12	13
①		2	9	16	23	30		6	13	20	27			6	13	20	27
②		3	10	17	24	31		7	14	21	28			7	14	21	28
③		4	11	18	25		1	8	15	22			1	8	15	22	29
④		5	12	19	26		2	9	16	23			2	9	16	23	30
⑤		6	13	20	27		3	10	17	24			3	10	17	24	31
⑥		7	14	21	28		4	11	18	25			4	11	18	25	
⑦	1	8	15	22	29		5	12	19	26			5	12	19	26	
04							05					06					
	13	14	15	16	17		18	19	20	21	22		22	23	24	25	26
①		3	10	17	24		1	8	15	22	29			5	12	19	26
②		4	11	18	25		2	9	16	23	30			6	13	20	27
③		5	12	19	26		3	10	17	24	31			7	14	21	28
④		6	13	20	27		4	11	18	25			1	8	15	22	29
⑤		7	14	21	28		5	12	19	26			2	9	16	23	30
⑥	1	8	15	22	29		6	13	20	27			3	10	17	24	
⑦	2	9	16	23	30		7	14	21	28			4	11	18	25	
07							08					09					
	26	27	28	29	30	31	31	32	33	34	35		35	36	37	38	39
①		3	10	17	24	31		7	14	21	28			4	11	18	25
②		4	11	18	25		1	8	15	22	29			5	12	19	26
③		5	12	19	26		2	9	16	23	30			6	13	20	27
④		6	13	20	27		3	10	17	24	31			7	14	21	28
⑤		7	14	21	28		4	11	18	25			1	8	15	22	29
⑥	1	8	15	22	29		5	12	19	26			2	9	16	23	30
⑦	2	9	16	23	30		6	13	20	27			3	10	17	24	
10							11					12					
	39	40	41	42	43	44	44	45	46	47	48		48	49	50	51	52
①		2	9	16	23	30		6	13	20	27			4	11	18	25
②		3	10	17	24	31		7	14	21	28			5	12	19	26
③		4	11	18	25		1	8	15	22	29			6	13	20	27
④		5	12	19	26		2	9	16	23	30			7	14	21	28
⑤		6	13	20	27		3	10	17	24			1	8	15	22	29
⑥		7	14	21	28		4	11	18	25			2	9	16	23	30
⑦	1	8	15	22	29		5	12	19	26			3	10	17	24	31

⑦ Неделя / Domingo / Nedeġle / Söndag / Sonntag / Pühapäev / Κυριακή / Sunday / Dimanche / Domhnach / Nedjelja / Domenica / Svētdiena / Sekmadienis / Vasárnap / Il-Ħadd / Zondag / Niedziela / Domingo / Duminiță / Nedela / Nedelja / Sunntai / Söndag

■ Сесия / Sesión / Zasedání / Session / Plenarsitzung / Istungjark / Σύνοδος / Session / Session / Seisiun / Sjednica / Sessione / Sesija / Sesija / Ülés / Sessjoni / Zitting / Posedzenie / Sessão / Sesiune / Zasadnutie / Zasedanje / Istunto / Sammanträdesperiod

■ Комисии / Comisiones / Výbory / Udvalg / Ausschüsse / Komiteed / Επιτροπές / Committees / Commissions / Coisti / Odbori / Commissioni / Komitejas / Komisijos / Bizottságok / Kumitati / Commissions / Komisje / Commissões / Comisii / Výbory / Odbori / Valokunnat / Utskott

■ Группы / Grupos / Skupiny / Grupper / Fraktionen / Fraksioonid / Ομάδες / Groups / Groupes / Grúpaí / Klubovi zastupnika / Gruppi / Politiskās grupas / Grupės / Képviseletcsoportok / Gruppi / Fracties / Grupy / Grupos / Grupuri / Skupiny / Skupine / Ryhmät / Grupper

■ Външни парламентарни дейности / Actividades parlamentarias exteriores / Vnější parlamentní činnost / Ekstern parlamentarisk virksomhed / Externe parlamentarische Aktivitäten / Väljaspool parlamentid töökohta toimuv tegevus / Εξωτερικές κοινοβουλευτικές δραστηριότητες / External parliamentary activities / Activités parlementaires extérieures / Giomhaíochtaí parlaiminteacha seachtracha / Vanjske parlamentarne aktivnosti / Attività parlamentari esterne / Parlamenta ārējie pasākumi / Isonrie Parlamento veikla / Kõlso parlamentari tegevused / Aktivitajiet parlamentari esteri / Externe parlamentaire activiteiten / Zewnętrzne działania parlamentarne / Atividades parlamentares externas / Activități parlamentare exteroare / Vonkajšie parlamentné činnosti / Zunanje parlamentarne dejavnosti / Toiminta parlamentin ulkopuolella / Extern parlamentariskt arbete

\* Säptämána 5: Säptämáná parlamentará europeáná / Semana 5: Semana Parlamentaria Europea / 5. týden: Evropský parlamentní týden / Uge 5: Europeisk parlamentarisk uge / 5. Woche: Europäische Parlamentarische Woche / 5. nädal: Euroopa Parlamendi nädal / Εβδομάδα 5 : Ευρωπαϊκή Κοινοβουλευτική Εβδομάδα / Week 5: European Parliamentary Week / Semaine 5: Semaine parlementaire européenne / Seachtain 5: Seachtain Pharlaiminteach Eorpach / 5. Tjedan: Evropski parlamentarni tjedan / Settimana 5: Settimana parlamentare europea / 5. nedēļa: Eiropas parlamentārā nedēļa / 5. savaițe: Eiropas parlamentu savaițe / 5. hét: európai parlamenti hét / Gimgha 5: Gimgha Parlamentari Ewropea / Week 5: Europese parlementaire week / Tydzien 5: Europejski Tydzien Parlamentarny / Semana 5: Semana Parlamentar Europeia / Säptämána 5 : Säptämáná parlamentará europeáná / 5. týždeň: Európsky parlamentný týždeň / 5. teden: Evropski parlamentarni teden / Viikko 5: Eurooppalaisten parlamenttien viikko / Vecka 5: Europeisk parlamentsvecka

○ Помирителен комитет / Comité de Conciliation / Smírčí výbor / Forligsudvalget / Vermittlungsausschuss / Lepituskomitee / Επιτροπή συνδιαλλαγής / Conciliation Committee / Comité de Conciliation / Coiste Idir-réitigh / Odbor za mirenje / Comitato di conciliazione / Samierināšanas komiteja / Taikinimo komitetas / Egyeztetőbizottság / Kunitat ta' Konċiljazzjoni / bemiddelingscomité / Komisja Pojednowcza / Comité de conciliação / Comitet de conciliere / Zmierovací výbor / Posredovalni odbor / Sovittelukomitea / Förlikningskommitté